



MANZANILLO, COLIMA a 22 de NOVIEMBRE del 2017

REF. PUERTO: FCLSCHLPM 0938.17

REF. CLIENTE: 39290011735097

C. ADMINISTRADOR DE LA ADUANA MARITIMA DEL PUERTO DE MANZANILLO, COLIMA
P R E S E N T E.

Por este conducto y bajo protesta de decir verdad declaramos que de conformidad a lo establecido en los artículos 36A y 40 ambos de la Ley aduanera, el artículo 65 del Reglamento de la Ley Aduanera y la Norma 14 apartado B 2ª unidad del Manual de Operación Aduanera, por este medio hacemos entrega al agente aduanal:

AGENTE ADUANAL:	ALEJANDRO GONZALEZ GARZA	PATENTE:	1634
------------------------	--------------------------	-----------------	------

CONOCIMIENTO DE EMBARQUE NO:	HLCUOSA171004567
BUQUE:	COPIAPO 743E
PUERTO DE EMBARQUE:	YOKOHAMA, JAPAN

CONTENEDOR(ES):	HLXU5338918	40 DC
	WWWU2801730	20 DC

El citado conocimiento de embarque Marítimo está consignado a nombre de nuestro cliente SCHENKER INTERNATIONAL S.A. DE C.V. (Se adjunta copia), mismo que nos ha girado instrucciones para hacer entrega al Agente aduanal citado en párrafos anteriores quien fue designado por el importador final.

**LOGISTICA PORTUARIA DE
MANZANILLO, S.A. DE C.V.**
R.F.C.LPM-050301-E69

PRIVADA PAROTAS 1 # 1, VALLE DE LAS GARZAS
C.P. 28219 MANZANILLO, COL.
TÉLS: (314) 333 60 71 / 72 / 73 / 336 78 65

Victor HUGO Diaz Macias

Atentamente HUGO DIAZ
Logística Portuaria de Manzanillo S.A. de C.V.

LOGISTICA PORTUARIA DE MANZANILLO, S.A. DE C.V.

SCHENKER INTERNATIONAL S.A. DE C.V.
PATRIOTISMO 201 PISO 3 COL. SAN
PEDRO DE LOS PINOS
DEL BENITO JUAREZ
03800 CIUDAD DE MEXICO, MEXICO

Contact **MX_IMPOINSTRUCCIONES@HLAG.COM**
Tel. **+52 55 54478100**
Fax
E-Mail

Customer Release

Date of Issue 21.11.2017 18:21:00

Vessel: **COPIAPO**
Voyage: **743E**
ETA: **18.11.2017 02:00**
POL: **YOKOHAMA**
POD: **MANZANILLO, COL (MX)**
SSA HOLDINGS

Container Place of Availability
SSA MEXICO HOLDINGS, SA DE CV
CARRETERA MANZANILLO-SANTIAGO SN
FRENTE A LA GLORIETA DEL PEZ VELA
28200 MANZANILLO, MEXICO
COLIMA
Earliest Pick up Date: **20.11.2017 17:06**

Container	Type	Seal	Special	Weight (incl. Tare)	Bill of Lading	Shipment
HLXU 5338918	42GP	HLB3877134		8800.00 KGM	HLCUOSA171004567	47435850
Reference: LOGISTICA PORTUARIA MANZANILLO				Pick up by:		
Remark: 16:20				Valid until:		
WWWU 2801730	22GP	HLB3877131		4400.00 KGM	HLCUOSA171004567	47435850
Reference: LOGISTICA PORTUARIA MANZANILLO				Pick up by:		
Remark: 16:20				Valid until:		

Remarks

ESTIMADO CLIENTE/AGENTE ADUANAL,

LE INFORMAMOS QUE HEMOS RECIBIDO SUS INSTRUCCIONES PARA EL EMBARQUE DE REFERENCIA CON EL FIN DE INICIAR EL PROCESO DE LIBERACION. PARA EMBARQUES QUE AUN NO LLEGAN AL PUERTO DE DESCARGA, LA LIBERACION SERA EFECTIVA EN EL MOMENTO EN QUE EL(LOS) CONTENEDOR(ES) SE ENCUENTRE(N) DESCARGADO(S) DE BUQUE Y FISICAMENTE EN LA TERMINAL.

POR FAVOR VISITE NUESTRA PAGINA DE INTERNET EN DONDE PODRA CONSULTAR LA FECHA DE DESCARGA ASI COMO INFORMACION UTIL PARA EL MANEJO Y SEGUIMIENTO DE SU CARGA

***** WWW.HAPAG-LLOYD.COM *****

SI EL SERVICIO DE ENTREGA A DESTINO FINAL SE ENCUENTRA INCLUIDO EN EL CONOCIMIENTO DE EMBARQUE, POR FAVOR CONSULTE LA:
___"GUIA PARA COORDINACION DE ENTREGA FINAL DE CARGA CONTRATADA DENTRO DEL CONOCIMIENTO DE EMBARQUE"

MISMA QUE ESTA DISPONIBLE EN NUESTRA PAGINA DE INTERNET EN:
[HTTP://WWW.HAPAG-LLOYD.COM/EN/LOCAL_INFO/LOCAL_DOCUMENTS_MEXICO.HTML](http://www.hapag-lloyd.com/en/local_info/local_documents_mexico.html)
YA QUE EL ENVIO DE SUS INSTRUCCIONES DE ENTREGA REPRESENTA LA ACEPTACION DE LOS TERMINOS, COSTOS Y CONDICIONES CON LOS QUE SE PROPORCIONA EL SERVICIO.

ESTE ES UN AVISO EXCLUSIVAMENTE INFORMATIVO, LA NO RECEPCION DEL MISMO NO CAUSA OBLIGATORIEDAD PARA LA NAVIERA.

ATENCION **** CARGA EN BASES MERCHANT PUERTO MANZANILLO

1.-Los contenedores vacios importacion 20DC,40DC , 40HC, Deben pasar

Remarks

inspeccion a HADRON Logistics como primera opcion o Alman en caso necesario.

2.- Los vacios especializados, 20FR,40FR, 20OT,40OT , Deben pasar

Inspeccion exclusivamente a HADRON Logistics.

3.-Los vacios 20RF, 40RF, Se inspeccionan exclusivamente en TMM

Los contenedores vacios deben ser entregados limpios y en buenas condiciones.

Para los contenedores que no sean recibidos, en patio, posterior a su inspeccion, el deposito le indicara a traves del EIR, la terminal de contenedores donde deberan hacer entrega del contenedor y una vez recibido se hara el corte de demoras.

.

.

Legal Terms

This Container Release Information to Customer is subject to surrender of a duly endorsed original Bill of Lading, if a Bill of Lading has been issued for the shipment described herein and subject to sealing of the container with high security seals by the Shipper. All dates and times are given as best reasonable estimates subject to change. Storage of containers on vessels is subject to Carriers sole discretion (see Clause 16 of Hapag-Lloyd Bill of Lading/Sea Waybill Terms and Conditions). Unless expressly agreed in writing, the Carrier does not undertake to accept any particular request, instruction or condition including but not limited to storage request. All particulars with regard to cargo (including weight) are as declared by Shipper and without responsibility or warranty as to correctness by Carrier (see Clause 11 of Hapag-Lloyd Bill of Lading/Sea Waybill Terms and Conditions). The Carriage described in this document is part of and/or a modification of the international carriage reflected in the Hapag-Lloyd Bill of Lading or Sea Waybill originally issued for the shipment(s) described herein and Carriage described herein is subject to the same Terms and Conditions of the Hapag-Lloyd Bill of Lading or Sea Waybill issued for the original carriage. Our Terms and Conditions will be provided to you upon your request or may be viewed at any office of Hapag-Lloyd AG or its agents or under www.hapag-lloyd.com. Hapag-Lloyd AG gathers, processes, stores, transmits and uses personal data of its contractual partners only if and insofar as such data are required for conducting contractual customer relationship (e.g. conclusion, execution and management of the contract, accounting purposes).

Sea Waybill - Not Negotiable

Carrier: Hapag-Lloyd Aktiengesellschaft, Hamburg

Sea Waybill

Multimodal Transport or Port to Port Shipment

Shipper:

SCHENKER-SEINO CO., LTD. AS AGENT OF
SCHENKER OCEAN LTD.
6-2, KYOMACHIBORI 1-CHOME, NISHI-KU,
OSAKA, 550-0003 JAPAN TEL: 06-6444-1
819



Carrier's Reference: SWB-No.:

Page:

47435850 HLCUOSA171004567 2 / 3

Export References:

Consignee:

SCHENKER INTERNATIONAL SA DE CV PAT
RIOTISMO 201 PISO 3 COL. SAN PEDRO
DE LOS PINOS DELEG. BENITO JUAREZ, CD
.DE MEXICO C.P. 03800 CIUDAD DE MEXI
CO C.P. 03800 CIUDAD DE MEXICO. RFC: S
IN940103HG3

Forwarding Agent:

Notify Address (Carrier not responsible for failure to notify):

SCHENKER INTERNATIONAL SA DE CV PAT
RIOTISMO 201 PISO 3 COL. SAN PEDRO
DE LOS PINOS DELEG. BENITO JUAREZ, CD
.DE MEXICO C.P. 03800 CIUDAD DE MEXI
CO C.P. 03800 CIUDAD DE MEXICO. RFC: S
IN940103HG3

Consignee's Reference:

Place of Receipt:

OSAKA CY

Vessel(s):

Voyage-No.:

COPIAPO

743E

Place of Delivery:

MANZANILLO CY

Port of Loading:

YOKOHAMA

Port of Discharge:

MANZANILLO

Container Nos., Seal Nos., Marks and Nos.

Number and Kind of Packages, Description of Goods

Gross Weight:

Measurement:

MARKS & NOS:

2 CNTRS

7162.000

72.386

NMM (IN DIA)

37 SKIDS

KGS

M3

MANZANILLO

FUEL TUBE

C/NO. 1-37

DUST CAP

MADE IN JAPAN

VALVE

QUICK CONNECTOR

O-RING

CONNECTOR

CUSHION

PROTECTOR

HS CODE : 3917.32, 3917.40, 3923.50,

3926.90, 8481.30, 8481.80,

4016.99

37 SKIDS

931 CASES

Shipper's declared Value [see clause 7(2) and 7(3)]

Above Particulars as declared by Shipper. Without responsibility
or warranty as to correctness by Carrier [see clause 11]

Total No. of Containers received by the Carrier:

Packages received by the Carrier:

2

Movement:

Currency:

FCL/FCL

JPY

Charge Rate

Basis

aWt/Vol/Val

P/C

Amount

RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated in the box opposite entitled "Total No. of Containers/ Packages received by the Carrier" for Carriage subject to all the terms and conditions hereof (INCLUDING THE TERMS AND CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS AND CONDITIONS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF) from the Place of Receipt or the Port of Loading, whichever is applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, whichever is applicable. In accepting this Sea Waybill the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms and conditions whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Sea Waybill by the Merchant.

Place and date of Issue:

OSAKA - OSAKA

03/NOV/2017

Freight payable at:

MANZANILLO

Total Freight Prepaid

Total Freight Collect

Total Freight

FOR ABOVE MENTIONED CARRIER
HAPAG-LLOYD (JAPAN) K.K. AS AGENT

Sea Waybill - Not Negotiable



Cont/Seals/Marks	Packages/Description of Goods	Weight	Measure
HLXU 5338918 40'GP SLAC*:28 SKIDS		5060.000	55.664
SEAL: HLB3877134		KGS	M3
WWWU 2801730 20'GP SLAC*:9 SKIDS		2102.000	16.722
SEAL: HLB3877131		KGS	M3

*SLAC = SHIPPER'S LOAD, STOW, WEIGHT AND COUNT

CONSIGNEE'S TAX ID NUMBER : SIN940103HG3
 NOTIFY1'S TAX ID NUMBER : SIN940103HG3

SHIPPED ON BOARD, DATE : 03/NOV/2017
 PORT OF LOADING: YOKOHAMA
 VESSEL NAME: COPIAPO VOYAGE: 743E

WAY BILL
 FREIGHT COLLECT

CHARGE	RATE BASIS	W/M/V	CURR	PREPAID	COLLECT
CONTAINER PREMIUM	CTR	1	USD		)
LUMPSUM			USD		00